

- Jedinečný identifikační kód výrobku
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků
- Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací
- Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce
- Zplnomocněný zástupce
- Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků
- Zkušebna
- Deklarované vlastnosti výrobku

HEAT 4G 59.50.04
Type BE

Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody.

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-AoP-30-17608-2-TZ / 2025-05-21
30-17608-2-T / 2025-05-14
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý tepelný výkon (kW)	Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
HEAT 4G 59.50.04	1024	669	533	8,3	---	2,45	150	12

Hlavní charakteristiky Krbová vložka na dřevo typ 174A-031

Požární bezpečnost Splněno

Ochrana hořlavých materiálů		Minimální vzdálenost	
		od hořlavých materiálů	od nehořlavých materiálů
Zadní	d_R	0	d_{Rnon}
Čelní	d_P	1400	---
Čelní k podlaze	d_F	480	---
Boční	d_S	420	d_{Snon}
Boční se sklem	d_{S1}	---	---
Boční – výklenek	d_{S2}	---	d_{S2non}
Boční – umístění 45°	d_{S3}	---	---
Boční záření	d_L	430	---
Od podlahy	d_B	100	---
Od stropu	d_C	500	---
Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů		SILCA 250 – 40 mm	

Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí		Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
Emise spalin oxidu uhelnatého	CO 13 % O ₂	938	---	---	mg/Nm ³
Emise spalin oxidů dusíku	NO _x 13 % O ₂	71	---	---	mg/Nm ³
Emise organického plynného uhlíku	OGC 13 % O ₂	32	---	---	mg/Nm ³
Emise pevných částic	PM 13 % O ₂	23	---	---	mg/Nm ³

Bezpečnost a přístupnost při užívání		Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
Výstupní teplota spalin	T_{snom}	300	T_{spart}	---	°C
Minimální tah komínu	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Hmotnostní tok spalin	$\Phi_{f,g nom}$	6,8	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Úspora energie a tepla		Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
Tepelný tok do prostoru	P_{nom}	8,3	P_{part}	---	kW
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Účinnost	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Sezonní účinnost vytápění	η_s	72	---	---	%
Energetická účinnost – index EEI	EEI	109	---	---	
Klasifikace energetické náročnosti – třída		A+	---	---	
Spotřeba elektrické energie	el_{max}	---	el_{min}	---	kW
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	el_{SB}	---	---	---	kW

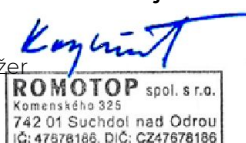
Udržitelné využívání přírodních zdrojů			
Udržitelnost životního prostředí		NPD	---

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

- Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov HEAT 4G 59.50.04
Type BE
- Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebič na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
- Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Splnomocnený zástupca ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-AoP-30-17608-2-TZ / 2025-05-21
Číslo skúšobného protokolu 30-17608-2-T / 2025-05-14
- Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná technická špecifikácia EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022
- Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý tepelný výkon (kW)	Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
HEAT 4G 59.50.04	1024	669	533	8,3	---	2,45	150	12

Hlavné charakteristiky Krbová vložka na drevo typ 174A-031

Požiarna bezpečnosť Splnené

Ochrana horľavých materiálov		Minimálna vzdialenosť			
		od horľavých materiálov		od nehorľavých materiálov	
Zadná	d_R	0	d_{Rnon}	---	mm
Čelná	d_P	1400		---	mm
Čelná k podlahe	d_F	480		---	mm
Bočná	d_S	420	d_{Snon}	---	mm
Bočná presklená stena	d_{S1}	---		---	mm
Bočná – výklenok	d_{S2}	---	d_{S2non}		mm
Bočná – umiestnenia 45°	d_{S3}	---		---	mm
Bočné žiarenie	d_L	430		---	mm
Od podlahy	d_B	100		---	mm
Od stropu	d_C	500		---	mm
Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov		SILCA 250 – 40 mm		---	

Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia		Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
Emisie spalín oxidu uhoľnatého	CO 13 % O ₂	938		---	mg/Nm ³
Emisie spalín oxidov dusíka	NO _x 13 % O ₂	71		---	mg/Nm ³
Emisie organického plynného uhlíka	OGC 13 % O ₂	32		---	mg/Nm ³
Emisie pevných častíc	PM 13 % O ₂	23		---	mg/Nm ³

Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní					
Výstupná teplota spalín	T_{snom}	300	T_{spart}	---	°C
Minimálny ťah komína	p_{nom}	12	p_{part}	---	Pa
Hmotnostný tok spalín	$\Phi_{f,g nom}$	6,8	$\Phi_{f,g part}$	---	g/s

Úspora energie a tepla		Pri menovitom tepelnom výkone		Pri čiastočnom tepelnom výkone	
Tepelný tok do priestoru	P_{nom}	8,3	P_{part}	---	kW
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Účinnosť	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Sezónna účinnosť vykurovania	η_s	72		---	%
Energetická účinnosť – index EEI	EEI	109		---	
Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda		A+		---	
Spotreba elektrickej energie	el_{max}	---	el_{min}	---	kW
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	el_{SB}	---		---	kW

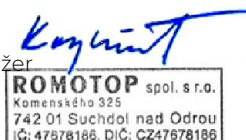
Udržateľné využívanie prírodných zdrojov					
Udržateľnosť životného prostredia		NPD		---	

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

- Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu HEAT 4G 59.50.04
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie na paliwa stałe w budynkach
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz ROMOTOP spol. s r.o.
adres kontaktowy producenta Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-AoP-30-17608-2-TZ / 2025-05-21
Sprawozdanie z badań Nr. 30-17608-2-T / 2025-05-14
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Powiązana specyfikacja techniczna EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022
- Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Nominalna moc cieplna (kW)	Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
HEAT 4G 59.50.04	1024	669	533	8,3	---	2,45	150	12

Główne cechy charakterystyczne Wkład kominkowy na drewno typu 174A-031

Bezpieczeństwo przeciwpożarowe Spełnione

Ochrona materiałów palnych		Minimalna odległość		
		z materiałów palnych	z materiałów niepalnych	
Tylna	d_R	0	d_{Rnon}	mm
Czołowa	d_p	1400	---	mm
Czołowa do podłogi	d_F	480	---	mm
Boczne	d_s	420	d_{snon}	mm
Od strony szkła ścianki	d_{S1}	---	---	mm
Boczne – niszka	d_{S2}	---	d_{S2non}	mm
Boczne – lokalizacja 45°	d_{S3}	---	---	mm
Promieniowanie boczne	d_L	430	---	mm
Od podłogi	d_B	100	---	mm
Z sufitu	d_C	500	---	mm

Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych SILCA 250 – 40 mm ---

Higiena, zdrowie i ochrona środowiska		Przy nominalnej mocy cieplnej		Przy częściowej mocy cieplnej
Emisja tlenku węgla w spalinach	CO 13 % O ₂	938	---	mg/Nm ³
Emisja tlenków azotu w spalinach	NO _x 13 % O ₂	71	---	mg/Nm ³
Emisja organicznego dwutlenku węgla	OGC 13 % O ₂	32	---	mg/Nm ³
Emisja cząstek stałych	PM 13 % O ₂	23	---	mg/Nm ³

Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu				
Temperatura wyjściowa spalin	T_{snom}	300	T_{spart}	°C
Minimalny ciąg komin	p_{nom}	12	p_{part}	Pa
Masa cząstek stałych w spalinach	$\Phi_{f,g nom}$	6,8	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Oszczędność energii i ciepła		Przy nominalnej mocy cieplnej		Przy częściowej mocy cieplnej
Przepływ ciepła v powietrze	P_{nom}	8,3	P_{part}	kW
Przepływ ciepła po stronie wody	P_{wnom}	NPD	P_{wpart}	kW
Efektywność	η_{nom}	82	η_{part}	%
Efektywność sezonowa ogrzewania	η_s	72	---	%
Efektywność energetyczna – index EEI	EEI	109	---	
Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa		A+	---	
Zużycie energii elektrycznej	el_{max}	---	el_{min}	kW
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	el_{SB}	---	---	kW

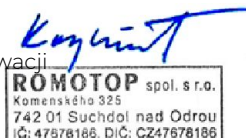
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych
Zrównoważony rozwój środowiska NPD ---

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajčiek
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai,
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy,
valamint a gyártó kapcsolattartási címe
- Meghatalmazott képviselő
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
- Jelölt vizsgálati jelentés
- Jelölt vizsgálati laboratórium
- Harmonizált műszaki előírások
- A bejelentett tulajdonságok termékekre

HEAT 4G 59.50.04
Type BE

Szilárd tüzelésű készülék
lakóépületekben vízmelegítés nélkül.

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-AoP-30-17608-2-TZ / 2025-05-21

30-17608-2-T / 2025-05-14

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges hőteljesítmény (kW)	A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
HEAT 4G 59.50.04	Magasság	Szélesség	Mélység	8,3	---	2,45	150	12

Főbb jellemzők Fatüzelésű kandallóbetétek típusa 174A-031

Tűzbiztonság Eleget tesz

Gyúlékony anyagok védelme		Minimális távolság		
		gyúlékony anyagoktól	nem gyúlékony anyagoktól	
Hátsó fal	d_R	0	d_{Rnon}	mm
Első	d_p	1400	---	mm
Első a padlóra	d_F	480	---	mm
Oldalfal	d_s	420	d_{snon}	mm
Oldalfal üveggel	d_{s1}	---	---	mm
Oldalfal – bemélyedése	d_{s2}	---	d_{s2non}	mm
Oldalfal – elhelyezése 45°	d_{s3}	---	---	mm
Oldalirányú sugárzás	d_L	430	---	mm
A padlóról	d_B	100	---	mm
Mennyezettől	d_C	500	---	mm
A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága		SILCA 250 – 40 mm		---

Higiénia, egészség- és környezetvédelem		A névleges hőteljesítményen		A részlegesen hőteljesítményen
Égéstermék-kibocsátás	CO 13 % O ₂	938	---	mg/Nm ³
A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása	NO _x 13 % O ₂	71	---	mg/Nm ³
Szerves szén-dioxid-kibocsátás	OGC 13 % O ₂	32	---	mg/Nm ³
Részecskékibocsátás	PM 13 % O ₂	23	---	mg/Nm ³

Biztonság és hozzáférhetőség használat közben		A névleges hőteljesítményen		A részlegesen hőteljesítményen
Kimeneti égéstermékek hőmérséklete	T _{snom}	300	T _{spart}	°C
Minimális kéményhuzat	p _{nom}	12	p _{part}	Pa
Száraz füstgáz tömegáram	Φ _{f, g nom}	6,8	Φ _{f, g part}	g/s

Energia- és hőtakarékosság		A névleges hőteljesítményen		A részlegesen hőteljesítményen
Helyiség fűtési teljesítmény	P _{nom}	8,3	P _{part}	kW
Vízmelegítési teljesítmény	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	kW
Hatásfok	η _{nom}	82	η _{part}	%
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	η _s	72	---	%
Energiahatékonysági mutató EEI	EEI	109	---	
Az energiateljesítmény osztályozása – osztály		A+	---	
Villamosenergia-fogyasztás	el _{max}	---	el _{min}	kW
Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban	el _{SB}	---	---	kW

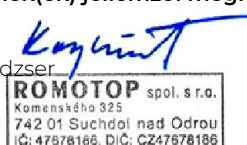
A természeti erőforrások fenntartható használata		A névleges hőteljesítményen		A részlegesen hőteljesítményen
Környezeti fenntarthatóság				
		NPD	---	

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajiček
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Unique identifying code of the product type
Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer
4. Authorised representative
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products
6. Nominated test laboratory
7. Declared qualities stated

HEAT 4G 59.50.04

Type BE

Residential solid fuel burning appliance without water heating.

ROMOTOP spol. s r.o.

Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

Report: Assessment of the Performance of Construction Product 1015-AoP-30-17608-2-TZ / 2025-05-21

Test report no. 30-17608-2-T / 2025-05-14

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal heat output (kW)	Hot-water exchanger nominal heat output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
HEAT 4G 59.50.04	1024	669	533	8,3	---	2,45	150	12

Main characteristics Wood-fireplace insert type 174A-031

Fire safety Fulfilled

Protection of flammable materials		Minimum distance		
		from flammable materials	from nonflammable materials	
Back	d_R	0	d_{Rnon}	mm
Front	d_F	1400	---	mm
Front to the floor	d_F	480	---	mm
Side	d_S	420	d_{Snon}	mm
Side with glass	d_{S1}	---	---	mm
Side – niche	d_{S2}	---	d_{S2non}	mm
Side – location 45°	d_{S3}	---	---	mm
Side radiation	d_L	430	---	mm
From the floor	d_B	100	---	mm
From the ceiling	d_C	500	---	mm

Type of material and thickness of any protective insulation material(s) SILCA 250 – 40 mm ---

Hygiene, health and environmental protection		At nominal heat output		At part load heat output
Emissions carbon monoxide	CO 13 % O ₂	938	---	mg/Nm ³
Emissions oxides of nitrogen	NO _x 13 % O ₂	71	---	mg/Nm ³
Emissions organic carbon gas	OGC 13 % O ₂	32	---	mg/Nm ³
Emissions particulate matter	PM 13 % O ₂	23	---	mg/Nm ³

Safety and accessibility in use				
Flue gas outlet temperature	T_{snom}	300	T_{spart}	°C
Minimum flue draught	p_{nom}	12	p_{part}	Pa
Dry flue gas mass flow rate	$\Phi_{f,g nom}$	6,8	$\Phi_{f,g part}$	g/s

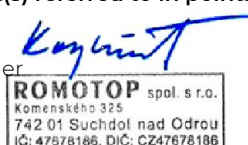
Saving energy and heat		At nominal heat output		At part load heat output
Room thermal heating output	P_{nom}	8,3	P_{part}	kW
Water thermal heating output	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	kW
Efficiency	η_{nom}	82	η_{part}	%
Seasonal space heating energy efficiency	η_s	72	---	%
Energy Efficiency Index	EEI	109	---	
Energy efficiency classification – class		A+	---	
Electricity consumption	el_{max}	---	el_{min}	kW
Electricity consumption in standby mode	el_{SB}	---	---	kW

Sustainable use of natural resources				
Environmental sustainability		NPD	---	

*) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager

Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht

HEAT 4G 59.50.04
Type BE
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation

Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Bevollmächtigter Vertreter

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten

3
Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-AoP-30-17608-2-TZ / 2025-05-21
Prüfbericht Nr. 30-17608-2-T / 2025-05-14
6. Benanntes Prüflabor / Nr.
Harmonisierte technische Spezifikation

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022
7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
HEAT 4G 59.50.04	1024	669	533	8,3	---	2,45	150	12

Hauptmerkmale Holz-Kamineinsatz Typen 174A-031

Brandsicherheit Erfüllt

Schutz von brennbaren Materialien		Mindestabstand	
		zu brennbaren Materialien	zu nicht brennbaren Materialien
Rückwand	d _R	0	d _{Rnon} --- mm
Strahlungsbereich	d _p	1400	--- mm
Strahlungsbereich zum Boden	d _F	480	--- mm
Seitenwände	d _S	420	d _{Snon} --- mm
Seite mit Glas	d _{S1}	---	--- mm
Seite – Nische	d _{S2}	---	d _{S2non} --- mm
Seite – Ausrichtung 45°	d _{S3}	---	--- mm
Seitliche Strahlung	d _L	430	--- mm
Von dem Boden	d _B	100	--- mm
Von der Decke	d _C	500	--- mm

Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en) SILCA 250 – 40 mm ---

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz		Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillastwärmeleistung
Kohlenmonoxid-Emissionen	CO 13 % O ₂	938	--- mg/Nm ³
Rauchgasemissionen von Stickoxiden	NO _x 13 % O ₂	71	--- mg/Nm ³
E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff	OGC 13 % O ₂	32	--- mg/Nm ³
Feinstaubemissionen	PM 13 % O ₂	23	--- mg/Nm ³

Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung		Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillastwärmeleistung
Rauchgasaustrittstemperatur	T _{snom}	300	T _{spart} --- °C
Minimaler Schornsteinzug	p _{nom}	12	p _{part} --- Pa
Rauchgasmassenstrom (trocken)	Φ _{f,g nom}	6,8	Φ _{f,g part} --- g/s

Einsparung von Energie und Wärme		Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillastwärmeleistung
Nenn-Raumwärmeleistung	P _{nom}	8,3	P _{part} --- kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart} --- kW
Wirkungsgrad	η _{nom}	82	η _{part} --- %
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	η _s	72	--- %
Energieeffizienzindex	EEl	109	---
Energieeffizienzklasse (Klasse)		A+	---
Stromverbrauch	e _{lmax}	---	e _{lmin} --- kW
Stromverbrauch im Bereitschaftszustand	e _{lSB}	---	---

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen		Bei Nennwärmeleistung	Bei Teillastwärmeleistung
Umweltverträglichkeit		NPD	---

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.
- Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1.

Code d'identification du produit type
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction

HEAT 4G 59.50.04
Type BE
2.

Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable

Appareil de chauffage domestique à combustible solide sans chauffage de l'eau.
3.

Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.

Représentant autorisé

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.

Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction

3
Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction 1015-AoP-30-17608-2-TZ / 2025-05-21
Document N° 30-17608-2-T / 2025-05-14
6.

Organisme certificateur
Norme(s) Européennes

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022
7.

Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance thermique nominale (kW)	Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
HEAT 4G 59.50.04	1024	669	533	8,3	---	2,45	150	12

Principales caractéristiquesInsert de cheminée à bois du type174A-031

Sécurité incendieConforme

Protection des matériaux inflammables		Distance minimale			
		par rapport aux matériaux combustibles		par rapport aux matériaux non combustibles	
Arrière	d _R	0	d _{Rnon}	---	mm
Avant	d _p	1400		---	mm
Avant (par rapport au sol)	d _F	480		---	mm
Latéral	d _S	420	d _{Snon}	---	mm
Latéral avec vitre	d _{S1}	---		---	mm
Latéral – niche	d _{S2}	---	d _{S2non}		mm
Latéral – emplacement 45°	d _{S3}	---		---	mm
Rayonnement latéral	d _L	430		---	mm
Depuis le sol	d _B	100		---	mm
Plafond	d _C	500		---	mm
Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s)		SILCA 250 – 40 mm		---	

Hygiène, santé et protection de l'environnement		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Émissions de monoxyde de carbone	CO 13 % O ₂	938	---		mg/Nm ³
Émissions d'oxydes d'azote	NO _x 13 % O ₂	71	---		mg/Nm ³
Émissions de carbone organique gazeux	OGC 13 % O ₂	32	---		mg/Nm ³
Émissions de particules	PM 13 % O ₂	23	---		mg/Nm ³

Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation					
Température de sortie des résidus de combustion	T _{snom}	300	T _{spart}	---	°C
Tirage minimum de conduit de fumée	p _{nom}	12	p _{part}	---	Pa
Débit massique des gaz de combustion secs	Φ _{f, g nom}	6,8	Φ _{f, g part}	---	g/s

Économies d'énergie et de chaleur		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Puissance de chauffage intérieure	P _{nom}	8,3	P _{part}	---	kW
Puissance de chauffage dans l'eau	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---	kW
Efficacité	η _{nom}	82	η _{part}	---	%
Efficacité énergétique saisonnière	η _s	72		---	%
Indice d'efficacité énergétique EEI	EEI	109		---	
Classification de la performance énergétique – classe		A+		---	
Consommation d'électricité	el _{max}	---	el _{min}	---	kW
Consommation d'énergie en mode veille	el _{SB}	---		---	kW

Utilisation durable des ressources naturelles					
Durabilité de l'environnement		NPD		---	

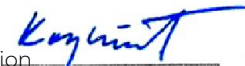
*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8.

Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Directeur produits et innovation


ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47578186, DIČ: CZ47578186

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

- 8/11

1. Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka
Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda

HEAT 4G 59.50.04
Type BE
2. Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo

Stanovanjska naprava na trda goriva brez ogrevanja vode.
3. Ime in kontaktni naslov proizvajalca

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Pooblaščen zastopnik

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda

3
- Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda

1015-AoP-30-17608-2-TZ / 2025-05-21
- Testno poročilo št.

30-17608-2-T / 2025-05-14
6. Imenovani testni laboratorij

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- Harmonizirana tehnična specifikacija

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022
7. Deklaracija lastnosti

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nazivna toplotna moč (kW)	Izhod toplotnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
HEAT 4G 59.50.04	1024	669	533	8,3	---	2,45	150	12

Glavne značilnostiVložek za kamin na drva vrsta174A-031

Požarna varnostIzpolnjeno

Zaščita vnetljivih materialov	Najmanjša razdalja	
	od vnetljivega materiala	od negorljivega materiala
Zadaj	d _R	0
Spredaj	d _P	1400
Spredaj do tal	d _F	480
Stran	d _S	420
Stran s steklom	d _{S1}	---
Stran – niša	d _{S2}	---
Stran – postavitvev pod kotom 45°	d _{S3}	---
Stransko sevanje	d _L	430
Od tal	d _B	100
Od stropa	d _C	500
Vrsta materiala in debelina vseh zaščitnih izolacijskih materialov	SILCA 250 – 40 mm	

Higiena, zdravje in varstvo okolja	Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči
Emisije ogljikovega monoksida	CO 13 % O ₂	938
Emisije dušikovih oksidov	NO _x 13 % O ₂	71
Emisije organskega ogljikovega plina	OGC 13 % O ₂	32
Emisije trdnih delcev	PM 13 % O ₂	23

Varnost in dostopnost pri uporabi	
Temperatura izhodnih dimnih plinov	T _{snom}
Najmanjši vlek dimnika	p _{nom}
Masni pretok dimnih plinov	Φ _{f, g nom}

Varčevanje z energijo in toploto	Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči
	Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči	
Toplotna moč ogrevanja prostora	P _{nom}	8,3	P _{part}
Toplotna moč ogrevanja vode	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}
Učinkovitost	η _{nom}	82	η _{part}
Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _s	72	---
Indeks energetske učinkovitosti	EEL	109	---
Razvrstitev energijske učinkovitosti – razred		A+	---
Poraba električne energije	el _{max}	---	el _{min}
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB}	---	---

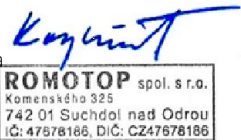
Trajnostna raba naravnih virov	
Okoljska trajnost	NPD

*) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

8. Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

- Tuotetypin yksilöllinen tunnistuskoodi
Type BE
- Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti
- Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn tavaramerkin nimi ja yhteystiedot
- Valtuutettu edustaja
- Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t)
- Nimetty testauslaboratorio
- Ilmoitettut ominaisuudet

Tuotteen tyyppi	Päämitat (mm)			Nimellinen lämmöntuotto (kW)	Kuumavesivaihtimen teho (kW)	Polttoaineenkulutus (kg/h)	Savuputken halkaisija (mm)	Savuputken veto (Pa)
	Height	Width	Depth					
HEAT 4G 59.50.04	1024	669	533	8,3	---	2,45	150	12

Perusominaisuudet Puutakan sydämen tyyppi 174A-031

Paloturvallisuus Täyttyy

Syttyvien materiaalien suojaus		Vähimmäisetäisyys	
		syttyviin materiaaleihin	syttymättömiin materiaaleihin
Takaosa	d_R	0	d_{Rnon}
Etuosa	d_p	1400	---
Etuosasta lattiaan	d_F	480	---
Sivu	d_s	420	d_{snon}
Sivu, jossa lasia	d_{s1}	---	---
Sivu – syvennys	d_{s2}	---	d_{s2non}
Sivu – sijainti 45°	d_{s3}	---	---
Sivusäteily	d_L	430	---
Lattiasta	d_B	100	---
Katosta	d_C	500	---
Materiaalin tyyppi ja suojaavien eristemateriaalien paksuus		SILCA 250 – 40 mm	---

Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu		Nimellisellä lämmöntuotolla	Lämmöntuotto osakuormalla
Häkäpäästöt	CO 13 % O ₂	938	---
Typen oksidien päästöt	NO _x 13 % O ₂	71	---
Hiilikaasun päästöt	OGC 13 % O ₂	32	---
Hiukkasten päästöt	PM 13 % O ₂	23	---

Turvallisuus ja saavutettavuus		Nimellisellä lämmöntuotolla	Lämmöntuotto osakuormalla
Savukaasujen ulostulolämpötila	T_{snom}	300	T_{spart}
Pienin savuhormien veto	p_{nom}	12	p_{part}
Kuivan savukaasun massavirtaus	$\Phi_{f,g nom}$	6,8	$\Phi_{f,g part}$

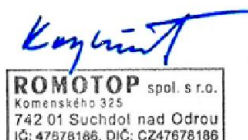
Energian ja lämmön säästö		Nimellisellä lämmöntuotolla	Lämmöntuotto osakuormalla
Huoneen lämmitysteho	P_{nom}	8,3	P_{part}
Veden lämmitysteho	P_{Wnom}	Ei ilmoitettu	P_{Wpart}
Tehokkuus	η_{nom}	82	η_{part}
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus	η_s	72	---
Energiatehokkuusindeksi	EEl	109	---
Energiatehokkuusluokka		A+	---
Virrankulutus	el_{max}	---	el_{min}
Virrankulutus valmiustilassa	el_{SB}	---	---

Luonnonvarojen kestävä käyttö		Nimellisellä lämmöntuotolla	Lämmöntuotto osakuormalla
Ympäristökestävyys		Ei ilmoitettu	---

- Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskäytä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.

Ing. Vladimír Krajčec
Tuote- ja innovaatiopäällikkö



Valmistajan käsittelijä:
Mgr. Ondřej Šuba
Teknikko

1. Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood
Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element

HEAT 4G 59.50.04
Type BE
2. Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile

Tahkekütust põletav seade eluruumi ilma vee kuumutamise võimaluseta.
3. Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
4. Volitatud esindaja

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
5. Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id)

3
- Raport: Ehitustoote toimimise hindamine
Testiraport nr

1015-AoP-30-17608-2-TZ / 2025-05-21
30-17608-2-T / 2025-05-14
6. Määratud katselabor
Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-2:2022
7. Deklareeritud omadused

Toote tüüp	Põhimõõtmed (mm)			Nimivõimsus (kW)	Kuumaveevaheti väljund (kW)	Kütusekulu (kg/h)	Suitsutoru diameeter (mm)	Lööri tõmme (Pa)
	Pikkus	Laius	Sügavus					
HEAT 4G 59.50.04	1024	669	533	8,3	---	2,45	150	12

PõhiomadusedPuuküttega kaminasüdamikü tüüp174A-031

TulekindlusTäidetud

Süttivate materjalide kaitsmine		Minimaalne kaugus	
		süttivatest materjalidest	mittesüttivatest materjalidest
Tagaosa	d _R	0	d _{Rnon} --- mm
Esiosa	d _p	1400	--- mm
Esiosast pörandani	d _F	480	--- mm
Külg	d _s	420	d _{Snon} --- mm
Klaasiga külg	d _{S1}	---	--- mm
Külg – nišš	d _{S2}	---	d _{S2non} --- mm
Külg – asend 45°	d _{S3}	---	--- mm
Kiirgus külje suunas	d _L	430	--- mm
Pörandast	d _B	100	--- mm
Laest	d _C	500	--- mm
Igasuguse kaitsva isolatsioonimaterjali tüüp ja paksus		SILCA 250 – 40 mm ---	

Hügieen, tervise- ja keskkonnakaitse	Nimivõimsuse juures		Osalise võimsuse juures	
Vingugaasi eraldumine	CO 13 % O ₂	938	---	mg/Nm ³
Lämmastiku oksiidide eraldumine	NO _x 13 % O ₂	71	---	mg/Nm ³
Süsiniku eraldumine	OGC 13 % O ₂	32	---	mg/Nm ³
Tolmuosakeste eraldumine	PM 13 % O ₂	23	---	mg/Nm ³

Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel				
Suitsugaaside temperatuur löörist väljumisel	T _{snom}	300	T _{spart}	°C
Minimaalne tõmme suitsutorus	p _{nom}	12	p _{part}	Pa
Suitsugaaside kuivmass määr	Φ _{f, g nom}	6,8	Φ _{f, g part}	g/s

Energia ja sooja talletamine		Nimivõimsuse juures		Osalise võimsuse juures	
Ruumi küttevõimsus	P _{nom}	8,3	P _{part}	---	kW
Vee soojendusvõimsus	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---	kW
Kasutegur	η _{nom}	82	η _{part}	---	%
Kütmise sesoonne energiatõhusus	η _s	72	---	---	%
Energiatõhususe indeks	EEl	109	---	---	
Energiatõhususe klassifikatsioon – klass		A+	---	---	
Energiaarve	e _{lmax}	---	e _{lmin}	---	kW
Elektritarbimine ooterežiimis	e _{lSB}	---	---	---	kW

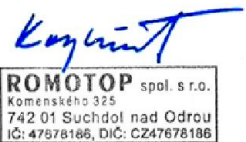
Looduslike allikate kestlik kasutamine		
Loodussõbralik kestlikkus	NPD	---

*) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Üldmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud üldmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määrulesele (EL) 305/2011.

Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.

Insener Vladimir Krajiček
Toote- ja innovatsioonijuht



Koostanud tootja nimel ja esindajana
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik